

????? C-253/09

???????????

?????

???????????

"????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????—????????? ?????????? ?? ??? —????????
?? ?????????????? —????????? ?? ?????????? ???, ?????????????? ?? ??? ?????? ??? ??????????
????? —????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????, ?????? ??? ?????????? ??
????????????? ?????? ?????????? ?????—????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
?? ?????????? ?? ?????????? ?????—????????? ?? ??? ?????????? ??, ???
????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????"

????? ?? ????????

????????? ??????? ?? ??? —?????? ?? ?????????? —????????? ?? ?????????????? ??
??? —????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?????? —????????? —????? ?????????????? —????? ?????
????????? ?? ???

(?????? 18 ??, 39 ?? ? 43 ??; ??????? 28 ? 31 ?? ?????????????? ?? ???)

? ? ?????????? ?????????????? ?? ?? ??????? 18 ??, 39 ?? ? 43 ??, ?????? ? ?? ??????? 31 ? 40
?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????, ???
????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??
????????? ???, ?????????? ?? ?????????? ?????, ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
?? ?????? ? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????? ??? ? ??? ?????? ?? ?????????? ?????, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??.

????? ??, ?????????? ??????? ? ??-????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??
????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????, ?????? ?? ?? ?????????? ? ???
????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ???, ? ?????????? ? ??????,
????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????, ??? ?? ?????????? ??
????? ?? ?? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??
????????? ???, ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?? ???, ?????????? ? ?????? 39 ?? ? 43 ??, ?? ?? ?????? ?? ??? 18 ??, ?????????? ??
?????, ??? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????, ??? ?? ?? ?????? ? ?????????? ??
?? ?????????? ??????, ? ?????????? ?????? ??? ?? ??? ? ?????????? ?????? ??? ?? ??????
????? ??? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ??

????? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??
?????????, ??? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ???, ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????, ??????????
????? ?? ?? ?????????? ?????? ???, ??? ?? ?????? ???, ?????? ?? ?????? ???, ?????????? ??? ?? ??
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ??

????????? ??????? ? ???? ??????? ???????, ? ?????????? ? ??????? ?? ?????????? ?? ???????
?????. ??????? ? ???? ??? ??????? ?????? ???? ???? ?? ??????? ??????? ?????? ? ????
?????? ??????, ?? ?? ? ??????? ?? ?????? ???????, ? ???? ?????????? ?? ???? ?? ????
?????????? ?? ??????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????? ?? ????
?????? ?????? ? ???????, ? ?????? ?? ? ??????? ?????? ?? ??????, ?????? ??????? ??
????????? ?????? ?????? ?? ????.

????? ?????????????? ?????? ???? ?? ????. ?????????????? ?? ??????????????, ?????????? ???
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????. ????????, ??????? ?????????????? ???
?? ?????? ? ?????? ??????? ??????, ?????????????? ??????? ????? ??????? ?????? ?? ??????
?????????, ?????????? ? ?????? ?????? ??????? ??????, ?? ??????, ?????? ?????? ?? ??????
????????? ???? ? ?????????????? ??????, ?????????????? ?? ??????? ?????????? ??????. ??? ??
???????, ???? ??????????, ?? ?? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??
????? ???? ?????? ?? ?? ??????? ??????? ??????, ?????? ???? ?? ?????????? ?????????? ?????? ???
????????? ?? ??????? ??????, ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?????????? ??????????
????? ?????????? ??????. ????????, ??? ???????????????, ?????? ??-????? ?? ?? ??????????
????????? ?????, ?? ?????????? ?? ??????? ??????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??
?????????? ?????? ?????????? ????????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????
?????????, ?? ??????? ??????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?
?????????. ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????
?????????? ? ??????? ?????? ?????? ??????. ??????????????, ?? ??? ?????? ??????, ???????????
?????????? ? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????
?????????? ? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????, ?? ?????????? ?
????????? ?? ??????? ?????? ???????.

????? ???????, ????, ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ???,
????????? ?? ? ? ??????? ?? ?????????? ?????, ??? ????? ? ?????????? ?? ??????????????
????????? ?????? ??? ?????????? ????? ?? ????? ?????????????? ?????????? ?????? ??????????
?? ?????????? ???, ??????? ?? ?????????????? ??????? ???????, ? ?????????? ?? ??????????
????????? ????. ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ??????????????
??, ??? ???, ?? ????, ?????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ? ??-????????? ???
????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ? ??? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?? ??????????, ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????
????????? ??????, ? ?? ?????? ??????, ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?? ? ?????????? ??
????????? ??????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????, ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ??????. ???
???? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????? ?????, ?? ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????
????????? ??? ?????? ?????, ?????? ?????? ?????????? ?? ? ????. ?????????? ????

????? ?????? ????????, ?????? ????????????, ?????????????? ?? ???????????, ?? ?????????? ? ??
?????????? ?? ??????????????, ??????????? ? ??????? 28 ? 31 ?? ??????????????? ?? ???, ???
????? ??????? ?????? ??? ???????????, ?? ?????????? ??????????? ?? ??????? 39 ?? ? 43 ??,
????? ??????? ??? ?????? ?????? ???????.

(??, ????, 58, 64, 68, 74—76, 80—82, 85, 87 ? 91)

?????? ?? ??? (????? ??????)

1 ??????? 2011 ?????? (*)

„????????????? ?? ?????????? ?? ??????? — ???????? ??????? ?? ??? — ???????
?? ?????????? — ?????????? ?? ??????? ???, ?????????? ?? ??? ??? ?????? ?????
????? — ?????????? ?? ??????? ?????? ?? ??????, ?????? ??? ?????????? ??
????????? ?????? ?????? ?????? — ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????
?? ?????????? ?? ?????????? ?????? — ?????????? ?? ??? ?????????? ?, ??
????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??????“

?? ??? C?253/09

? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ???????????, ??????? ?? ??????????
???? 226 ?? ?? 8 ??? 2009 ?,

????????? ??????, ?? ??? ?? ?????? ??? R. Lyal ? ??? K. Talabér-Ritz, ? ??????????
?? ???????????, ??? ?????? ??? ? ??????????,

???,

?????

????????? ??????, ?? ??? ?? ?????? ??? R. Somssich ? ??? M. Z. Fehér, ? ??????????
?? ????????????,

?????????,

????? (????? ??????),

?????? ?? ?: ??? A. Tizzano, ??????????? ?? ??????, ??? M. Safjan, ??? M. Illeši?, ??? E.
Levits ? ??? M. Berger (?????????), ????,

????????? ??????: ??? J. Mazák,

?????????: ??? B. Fülöp, ????????????,

????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? 23
????????? 2010 ?,

????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ?? ??????????
????????? ?? 9 ??????? 2010 ?,

????????? ??????????

???????

1 ? ????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ???? ?? ????????, ?? ????
?????? ??????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ????????, ?? ???????, ??,
?????????? ?? ??? ????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ????? ?? ??? ???, ?
?????????? ?? ??? ????? ?????????? ????? ?? ?????? ? ??????? ??? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??
????? ??????? ??????, ?????????? ??????? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????? 18
??, 39 ?? ? 43 ??, ?????? ?? ?? ?????? 28 ? 31 ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? ?????????????? ?? 2 ??? 1992 ?????? (?? L 1, 1994 ?, ???. 3, ?????????? ??-
?????? „????????????? ?? ???“).

?????????? ?????? ??????

2 ? ?????????? ?? ?????? CXVII ?? 1995 ?. ?? ?????? ?????? ?????? ?????? (??????? ??-
?????? „????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????“), ?????? ? ??? ? ??? ?? 31 ??????? 2007 ?,
???? 63 ? ????????:

„[...] ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ? 25 %.

[...] ?????????? ?????? ?????????? (?? ??????????) ? ??????? ?? ??????, ?????? ?? ??????????
????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????? ?? ?????? ?? ??????????????
(????? ?? ?????????? ?? ??????), ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????, ? ?????? ?? 12
????? ?? ????? ?????????? ?? ?????? ??? 60 ?????? ??? ?????? ??? (????? ?? ??????
?? ?????????? ?? ??????).“

3 ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ???? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?
????????? ?????????? ? ??????, ?????????? ?? ? ??????.

4 ??? 1 ?? ????? XCIII ?? 1990 ?. ?? ?????? (??????? ??-?????? „??????? ??
??????“) ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????:

„????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??????????, ?????? ??? ?????????? ??????????????
?? ??? [...]“

5 ??? 2, ??????? 2 ?? ?????? ?? ?????? ??????:

„????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?? ?????????? ??????, ? ?????????? ?? ???
????????? ??????, ?????? ??? ?????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ??????.“

6 ??? 21, ??????? 5 ?? ?????? ?? ?????? ??????:

„[...]? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????? ??????
????? ??? ??? ???????????, ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????
????. [...]“

????????? ??????????

7 ? ?????????? ?????????? ?????? ?? 23 ??? 2007 ?. ?????????? ?????? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????

? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????
?????? ?? ??????? 18 ??, 39 ??, 43 ?? ? 56 ??, ?????? ? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ??????
?? ?????????????? ?? ???.

8 ?????????? ???????, ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????
????? ?????????? ? ??????? ?? ??????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ??????, ??? ?????????? ??-????????? ?????? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ??????
?? ?????? ? ??????, ? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????. ?? ??? ??????
????????? ?????????? ?????????? ??-????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ?? ??????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ? ??????. ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??
????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

9 ? ??????? ?? ?? 8 ?????? 2007 ?. ?????????? ?????? ?????????, ?? ?????????????? ??
???? 63 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ?? ?????, ? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?????????? ??
????????????????? ??, ?? ?? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??
????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

10 ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ? ??? 21, ???????? 5 ?? ??????
?? ???????, ?????????? ?????? ??, ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????.

11 ? ?????? ?? 12 ??????? 2007 ?. ?????????? ?????? ?????????? ??????????, ??
????????? ?????? ? ?????? ?????? CXXVI ?? 2007 ?. ?? ?????????? ?? ?????? ??????
??????, ?????? ? ??? ?? 1 ?????? 2008 ?. ??? 19 ?? ??? ?????? ?????? ?????? 63 ?? ??????
?? ?????? ?????? ??????, ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??
? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??,
?? ?????? ???.

12 ??? ??? ?????????????? ??????????, ??? ?????????? ?????????? ??, ?????????? ?
????????????? ? ?????????????? ??????, ??????? ?? 27 ??? 2008 ?. ?????????? ?????????? ?,
????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ??????
????????????? ??????, ?? ?? ?? ?????????? ?? ???.

13 ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????? ?? 27 ?????? 2008
?, ? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????? ? ?????? ?? 8 ?????? 2007 ?.

14 ??? ??? ?? ?????????????? ?? ??? ??????, ?????????? ?????????? ?????????? ???.

?? ????

?????? ?? ???????

15 ?????????? ???????, ?? ?????????? ?????????????????, ? ??-????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????, ?? ?????????? ?????? ??
18 ??, 39 ?? ? 43 ??, ?????? ? ? ?????? 28 ? 31 ?? ?????????? ?? ???, ?????????? ??
????????????? ?? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??
????????????? (??), ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????? ?? ?? ?????????? ???????, ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ???, ?????? ?? ?
????? ?????? — ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ???.

16 ??????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????.

17 ??-?????? ?????????? ???????, ?? ??? ?????? ? ?????? ??? ?????? ??????????? ?
?????? ?? ??????? ??? ?? ??????? ???, ?? ??? ?????? ?? ??? ?????? ??????? ? ???????
????? ? ??? ?? ??? ??????????, ??? ??? ?????????????? ?????? ? ??????? ?????? ??????? ?
????? ? ??????????? ?? ?????????? ??????? ?? ???????, ??? ??????? ?? ??? ?????? ??????? ?
????? ?? ?????? ? ??????. ? ??????, ?????? ? ?????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?????? ?? ??? 21, ??????? 5 ?? ?????? ?? ??????? ?? ? ??????? ?? ? ??????? ?
?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????
??, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????, ?????? ?????? ??
?? ?????????? ??????????. ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????????, ?? ?????? ???
????????? ?????? ?? ?????? ?????, ??????, ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ? ??????? ??
????????? ??? ?? ?????? ???, ?? ?????? ?? ??-????????????? ?????? ? ?????? ??
????????? ??-????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??
????????? ???, ?????????? ??????, ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??? ?? ??? ??? ?? ??????
?? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??????.

18 ?????? ?????????? ?????? ? ?????????? ???, ???, ??? ? ?????????? ? ???????,
?????????? ?? ??????? ???, ?? ?????????? ?????? ?????? ? ?????? ??????? ???????, ??
?? ?? ?????? ? ??????? ??????? ? ??????, ?????? ??? ?????????? ?????? ? ?????? ??????? ???????,
? ??????, ? ?????? ? ???????, ? ?????? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ??????? ? ??????? ?
????? ?????? ??????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????, ??? ?????????? ??
????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????. ?????????????, ?? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????
?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????? ? ???????, ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ? ???????, ?????? ??
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????
????? ??? ??????????.

19 ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????????? ???, ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? ???????, ??
? ?? ??????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ??????? ???? ,
????????? ?? ?????? ???, ?? ?? ?????? ?????? ??????. ?? ?? ?????? ?? ?? ??????? ?
????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????? ?
????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????.

20 ?? ?? ?????? ?? ??????, ??? ?? ?????????????? ?????????? ???????, ??????
????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ??? 18 ??.

21 ?????????? ?????? ???, ?? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ???, ?????? ?? ??????? ??
????????? ?? ?????? 39 ?? 43 ??, ?????????? ?????? ?? ? ?????????? ? ?????????????? ?? ??????????????
?? ?? ?????? 28 ? 31 ?? ?????????????? ?? ???, ?????????? ??, ?????????? ??, ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????.

22 ?????? ??? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????? ??????????????
?? ?????????? ?? ?????????? ??????.

23 ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????????
??????, ?????????? ?????????, ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ??????? ??
?? 28 ?????? 1992 ?. ?? ??? Bachmann (C?204/90, Recueil, ???, I?249) ? ??????? ?? 23
????????? 2006 ?. ?? ??? Keller Holding (C?471/04, Recueil, ???, I?2107). ?????? ?? ??????
????????? ?? ???, ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????.

? ???????, ??? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????,
????????????? ?? ?????????? ?? ?, ?????????????? ?? ?? ??? ??? ????? ????? ?? ??? ??? ?????
???? ??? ?????????? ????? ?????? ????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?
????????????? ?? ??? ?????????? ????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????. ? ????
????????? ?? ?????????? ?????, ????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????
????????????? ?????, ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

24 ??? ?????, ?????????? ? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ???????????????, ? ????
????????? ?? ?????? ???????????????, ?????? ?? ??? ?? ??? ?????????????? ???
????????? ?????? ?????? ?????????? ?????, ?????? ?? ?? ?????????????? ??????????, ?
????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?????,
??????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ???????, ?????? ??? ?? ??? ?? ?????? ?? ??????
????????????? ?? ??????? 21, ??????? 5 ?? ?????? ?? ??????.

25 ??? ??? ?????? ?????????? 2004 ?. ?? ??? Manninen (C?319/02, Recueil, ???, I?7477, ??? 49),
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????
????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???????, ?? ?? ?? ?????????? ???.
?????.

26 ? ??????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? Manninen, ??????? ??-???,
????????? ?????? ? ???????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???
????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???,
????????? ?? ? ???????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????
????????? ?????????? ?? ??????? ?????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????
????????? ?????????? ?? ??????? ?????, ? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????
??????, ?????? ?? ??? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????
?? ?? ???????, ?? ?????????? ?????, ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????? 17 ?????? 2008
?. ?? ??? Jäger (C?256/06, ???????, ???, I?123), ?? ?????? ?? ?????????????????? ???
????????? ???????, ?? ?? ?????? ?????????? ???????????, ?? ?? ?????? ?????? ???
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ???.

27 ???????, ??? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ???, ???????
?? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????, ???????, ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? 18 ??, 39 ?? ? 43 ??,
????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????
????? ???????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ??????.

28 ??????? ?????? ?????? ??-????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ?? ??? ? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ???????????????, ??
????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? . ??????????
????????? ?? ?????????? ? ?????? ??????????, ?????????? ?????? ??????, ?? ?? ?????? ??
????? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????, ?????? ?????????????? ?????? ?? ??? ??
????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????, ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????? . ?
????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????, ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????? ?????? ?????????? ?????, ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????, ?????????? ? ???
????? ?????? ??? ?????? ???, ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

29 ? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ? ?????? ??????????
??????, ?????? ?????????? ??????? ???, ??????? ?? ?? ???????, ?????????????? ?? ???

30 ? ????? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ????, ?
??-????????? ?? ??????? ?? 14 ??????? 1995 ?. ?? ??? Schumacker (C?279/93, Recueil,
???. I?225, ???. 34) ? ??????? ?? 5 ??? 2005 ?. ?? ??? D. (C?376/03, Recueil, ???. I?5821),
????????? ????? ? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ? ?????????? ?????? ??????????
?????????? ?? ?????????? ??? ? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ? ?????? ?
??????????????, ?? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???
????????? ???????, ????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ??? ???, ??? ??? ?????? ??? ?? ?
??????????????. ??? ??????, ? ??????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?? ??????? ?? 8 ??????? 2005 ?. ?? ??? Blanckaert (C?512/03, Recueil, ???.
I?7685), ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ??? ??? ? ??
????????? ???

31 ?????????? ??????? ?????????? ?????? ????, ?? ? ???????????, ????? ?? ? ?????? ??
????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? (??.
??-????????? ?? 29 ????? 2004 ?. ?? ??? Weigel, C?387/01, Recueil, ???, I?4981,
???? 55, ??????? ?? 15 ??? 2004 ?. ?? ??? Lindfors, C?365/02, Recueil, ???, I?7183, ?????
34 ? ??????? ?? 12 ??? 2005 ?. ?? ??? Schempp, C?403/03, Recueil, ???, I?6421, ????? 45).
????????? ?? ??? ?????? ????? ?????? ?????? ???????, ?? ?????????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? (??.
??-????????? ?? 15 ??? 1997 ?. ?? ??? Futura Participations ? Singer, C?250/95,
Recueil, ???, I?2471), ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????
????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ??.

32 ? ??? ??? ?????????????? ????????????????, ?????????????? ?? ?????????? ?????
????????????? ??????? ??????????????????, ?? ??????? ? ?????????? ????? ?? ??????????????
?? ??????? ? ??????? ?? ?????????? ???????, ??????? ? ?????????? ?, ??????? ??
????????? ?? ???, ??? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ??
?????????, ?? ? ??? ?????????? ??-????????????? ??????? ?? ??????? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ?????? ?????? ???????, ?? ?? ? ??? ?????????????? ?? ?????? ??????
?????. ?????????? ?????? ?????? ???????, ?? ?? ? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??
?????, ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????? ??????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??
??????.

34 ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ? ??? ?????????? ??????

? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????. ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??
????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ? ?????????????? ?????? ?????? ??????
?? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

35 ? ?????????? ?????? ?????? ??????, ?????????? ?? ? ?????????? ?????? ??????
????????? (?. ?????? ?? ??? Bachmann, ?????? ??-???, ?????? ?? 28 ?????? 1992 ?.
?? ??? ?????/?????, C?300/90, Recueil, ??. I?305, ?????? ?? ??? Manninen, ??????
??-???, ?????? ?? ??? Keller Holding, ?????? ??-???, ? ?????? ?? 8 ?????? 2007 ?.
?? ??? Amurta, C?379/05, ??????, ??. I?9569), ?????, ?? ?????????? ?????? ?? ??????
????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ??????. ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????
????????????? ? ??????, ?? ??? ??????, ? ??????????, ?? ? ??????????, ?? ? ?????? ???
????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ??????,
? ?? ?????? ??????, ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??
????? ??? ? ?? ??? ?????? ??????. ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????, ??
????????? ??????, ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????????, ??
?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??
??????. ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????? ? ?????? ?????.

36 ?? ?????? ??????, ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????, ?????????? ??????
????????? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??
????????? ? ??????. ?????, ?????????? ?? ??? ?????? ??????????????, ?? ?????????? ? ???
????? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??????
????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????, ??? ? ?????? ?????? ??????????
????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ???
????????? ? ??? ?????? ?????? ??????. ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????,
????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????.

37 ? ??????, ??? ?????? ?????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????
? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????
????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????, ?? ??? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??-?????????
?? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????.

38 ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ?? ??????, ?? ??? ??
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??,
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????
?? ?????????? ?? ??????, ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
????? ? ??????, ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
??????????. ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ??????????
????????? ?? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??, ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??
????????? ?? ??? ?? ?????? ?????? ??????, ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??
?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? 56 ??.

39 ??? ??? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ??????, ? ?????????? ??
????????? ??? ?????? ?? ???, ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?, ??? ?????? ???, ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?? ??????. ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??, ?? ?????????? ??
????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??

??????, ????, ?????????????? ?? ????, ???, ?????? ? ???????, ? ??????, ?????? ???????????
???? ?????? ? ??????? ?????? ?????????? ?? ??????, ??????? ? ? ?????? ??????.

40 ??????????? ?? ???, ?????????? ???????, ???, ?? ?????????? ? ?????????? ?? ???
????????? ?? ??????? ?? 12 ??????? 2009 ?. ?? ??? Block (C?67/08, ??????, ???, I?883),
?????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????
????????? ??????? ?? ??????, ??????? ?? ? ????? ?????? — ?????? ?? ?????? ??? ??
???.
?????????? ?? ???

41 ? ?????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ????? ?????????? ? ?????????? ?????? ??
????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????.

42 ? ??? ?????????? ?? ?????? ???????, ?? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ? ??????????
?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ???????, ??? ?? ? ??????? ?? ?????????????? ? ???????
?? ????? ? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ???????, ?????, ??????
????????? ?????? ?? ?????, ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????
?? ?????? ?? ????? (??. ??-????????? ?? ?????? ??????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
4 ??? 2004 ?. ?? ??? ?????/??????, C?334/02, Recueil, ???, I?2229, ??? 21, ??????
?? 20 ?????? 2011 ?. ?? ??? ?????/??????, C?155/09, ??? ??? ?????????????? ?
??????, ??? 39 ? ?????? ?? 16 ??? 2011 ?. ?? ??? ?????/??????, C?10/10, ??? ???
????????? ? ?????, ??? 23).

43 ?????? ??? ?????? ?? ?? ?????? ???, ?????? ?????? ??????????, ???????????
?????? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???, ??-
????????? ?????????? ?? ????? 2 ??? ?????? ?? 21, ???????? 5 ?? ?????? ??
??????, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???, ?????????? ??
?????? 18 ??, 39 ?? 43 ??, ?????? ?? ?????? 28 ? 31 ?? ?????????????? ?? ???.
????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????????

44 ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? 18 ??, 39 ?? 43 ??, ?????? ??
?? ???????, ?? ??? 18 ??, ????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????
?? ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????,
?????? ?????????? ?????? ?? 39 ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?? ??? 43 ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? (??. ??????? ?? 26 ???????
2006 ?. ?? ??? ?????/??????, C?345/05, Recueil, ???, I?10633, ??? 13, ?????? ??
18 ?????? 2007 ?. ?? ??? ?????/??????, C?104/06, ???????, ???, I?671, ??? 15,
?????? ?? 17 ?????? 2008 ?. ?? ??? ?????/??????, C?152/05, ???????, ???, I?39,
????? 18 ? ?????? ?? ??? ?????/??????, ??????? ??-????, ??? 41).

45 ? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????? ??-????? ?????????????? ?????? ??? ??
?????? ?????? ?? ??????? 39 ?? 43 ??, ? ??? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????
?? ??? 18 ?? ?? ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????
?????? ? ??? ?? ?? ?????????? ?? ???????????, ?? ?? ???????, ?????? ?? ?? ??????????
????????? ?? ?????? ???????.

– ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????? 39 ?? 43 ??

46 ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ??, ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???,
????? ?? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????? ??
?????? ? ?? ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ???????, ????

????? ?????? ?? ??????? ? ?????????????? ?????????? ?????? ???????, ?????? ?????? ??
?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? (???. ??????? ??
15 ??????? 2005 ?. ?? ??? ?????/?????, ??????? ??-????, C?464/02, Recueil, ???.
I?7929, ????? 34 ? ?????????? ???????, ?????? ?? ??????? ?? ???
?????/??????, ??????? ??-????, ????? 15, ??????? ?? ??? ?????/??????,
?????? ??-????, ????? 17, ??????? ?? ??? ?????/??????, ??????? ??-????, ?????
21 ? ??????? ?? ??? ?????/??????, ??????? ??-????, ????? 43).

47 ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ??????? ?? ???????????
?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ???
????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????????
?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? (???. ??-?????????
?????? ?? 28 ?????? 1986 ?. ?? ??? ?????/??????, 270/83, Recueil, ??? 273, ????? 13 ?
?????? ?? 24 ??? 2011 ?. ?? ??? ?????/??????, C?47/08, ??? ??? ?????????????? ?
??????, ??? 79; ? ??? ?????? ?? 22 ?????? 2008 ?. ?? ???
?????/??????, C?161/07, ???????, ??? I?10671, ????? 27). ? ?????? ???, ??? 43 ??
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????
?? ??????, ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ???, ??????? ??
?????????? ?? ?????????? ??, ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????
(?????? ?? 22 ?????? 2008 ?. ?? ??? ?????/??????, ??????? ??-????, ????? 28 ?
?????? ?? 24 ??? 2011 ?. ?? ??? ?????/??????, ??????? ??-????, ????? 79).

48 ? ?????????? ?????? ??????? ???????, ?? ??????? ???????????????, ??????
????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????? ??????? ?? ??????????????? ???,
????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ???????, ????? ?????????? ???,
????????? ?? ? ???????, ? ?????????????????? ???, ????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
?????????, ? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??
????????? ??????? ? ? ???????????.

49 ?????????? ?? ???, ?? ?????????????? ?????? ?? ??-????? ???????????????
?????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ???????, ???????
?? ??????? ?? ???????, ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?
?????? ?? ?????????? ?? ???????, ?? ?????? ?? ???????, ?? ?? ???????, ? ?????????????? ?
?????? ?? ?????????? ?? ???????, ?????? ?????? ???????, ??? ?????? ??? ?? ??
????????????? ???????, ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????? ? ?? ??
????????? ?? ??? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?????? ??????????.

50 ? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ??????? ?????????? ???????
????????? ?????????????? ??? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????
?????? ?? ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????? ?? ??????????
????????? (???. ??-????????? ?? ?????? ?? ??? Schumacker, ??????? ??-????, ??? 30,
?????? ?? 22 ??? 2007 ?. ?? ??? Talotta, C?383/05, ???????, ??? I?2555, ????? 18 ?
?????? ?? 18 ??? 2007 ?. ?? ??? Lakebrink ? Peters-Lakebrink, C?182/06, ???????, ???.
I?6705, ????? 27).

51 ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ???
?? ??? ?????????? ?? ?????? ???????????, ? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ???????
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ???????.

52 ?? ??? ??????, ?? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????
????????????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????, ?????????? ??????????
????, ??? ?? ?????? ?????? ?????? ???????, ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??

????? ? ??? ? ?????????????????? ???, ??? ? ?????? ???, ??? ? ?????? ?? ? ??????.

53 ? ??? ?????????? ?????????? ??????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?
????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? . ??? ? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?? ?
????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? , ?? ?????? ? ??? ?????????? ??? ? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? , ???
????????? ? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? . ? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????
????????????? ?? ?????????? , ??? ? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??
????? , ??? ? ?????????? ?? ?????????? , ?????? ?? ? ?????? , ?????? , ??????,
????? ?????? ??? ? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? , ? ??????,
????? ?????? ?? ?????????? ? ??? ? ??? ?????? , ?? ? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?????? , ???
?? ?????????????? ?? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ?????? ?????? .

54 ??? ???? ???? ???? ? ???? ? ???? ????.

55 ? ??? ?????? ???? , ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ???? ???? ???? ?
????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ??? ? ?????????????? ?????? ? ??? ???? ???? ?
?? ?????? ? ? ?????? , ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ??? ???? ???? ???? ?
????????? ?????? ???-????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ? ???? , ??????????????
?? ?????? ?????????????? , ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ???,
????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ? ? ? ?????? ? ???? ???? ?
????????? , ??? ? ????-????? ?? ? ? ?????? ?? ?????? , ?????? ? ?????? ? ?????? ?? ???? ?
????????? , ?????? ?? ?????? , ?????? ? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????
????????? (????? ? ? ??? Schumacker, ?????? ??-????? , ??? 31 ? 32, ??????
?? 14 ?????? 1999 ? . ? ? Gschwind, C?391/97, Recueil, ??? . I?5451, ????? 22 ?
????? ? ? 1 ??? 2004 ? . ? ? Wallentin, C?169/03, Recueil, ??? . I?6443, ????? 15).

56 ??? ???? ?????????????? , ?? ?????? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? ???? ?
????? ?? ? ???? ? ???? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ???, ???
????? ? ? ???? ? ? ???? ?????? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ????
????????? ?? ?????? ?????? ???? ? ???? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????? , ??? ? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ? ???? ???? ???? ?
????????? (????? ? ? ??? Schumacker, ?????? ??-????? , ??? 34, ?????? ? ? ???
Gschwind, ?????? ??-????? , ??? 23, ?????? ?? 12 ??? 2003 ? . ? ? Gerritse,
C?234/01, Recueil, ??? . I?5933, ??? 44 ? ?????? ?? ???? Wallentin, ?????? ??-????? ,
????? 16).

57 ?????????? ? ???? ? ???? ???? , ?? ???? ?????? ?? ???? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ?
?? ?????? ?????? , ?????? ?? ? ???? ???? ???? , ?????? , ? ???? ???? ??????????
????? ?????? ?????? ?????????????? ???, ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ???? ,
????? ?????? ?????? ?? ???? ???? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?? ???? ???? ???? ?
????? ?????? ?? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ?
????? ?????? . ?? ???? ? ???? , ?? ? ???? ? ???? ? ???? , ?????? ? ???? ? ???? ? ???? ?
????? ?????? ? ???? ???? ???? ? ???? ? ???? . ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?
????? , ? ? ? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? , ? ? ???? ?
????? ?????? ? ???? ???? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ?
????? ????.

58 ??? ???? ?????? ?? ???? ???? ???? ? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
????????? ?? ???? ???? ???? ? ???? ? ???? , ?????? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? , ???
?? ?????? ?????? ???? ? ???? ???? ???? ? ???? , ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ,
????? ?????? ???? ? ???? ???? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? , ???

?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ??????, ? ??????? ?? ???? ?????? ??
?????????? ?? ???? ?????? ?? . ??????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ??
?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ??
?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ??
?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ??
?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ??

59 ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???? ?????? ??
????????? ?? ???? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????, ??
????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ???? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ?????? ?? 28 ?????? 1986 ?. ?? ??? ?????/??????, ??????? ??-????,
????? 18, ?????? ?? 8 ??? 2001 ?. ?? ??? Metallgesellschaft ? ??., C?397/98 ? C?410/98,
Recueil, ???. I?1727, ????? 42 ? ?????? ?? 27 ?????? 2008 ?. ?? ??? Papillon, C?418/07,
??????, ???. I?8947, ??? 26).

60 ? ?????? ?? ?????????????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ??
????? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ??????
???, ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ??????
?? ? ? ? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ??????, ? ??? ? ? ???? ?????? ?????????? ?? ???? ??
??????, ?? ? ? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ??

61 ? ?????? ?? ???? ?????? ?? ? ? ???????, ?? ? ? ? ? ???? ?????? ?????????? ??
????????????, ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ??
????????? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ??????
????????????? ?????????? ?????????? (??.-??????, ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? Papillon,
?????? ??-????, ??? 27).

62 ? ????? ???????, ????? ?? ?????????? ?? ???? ??????, ? ?????????? ?????? ??
????????????? ?????????????? ?? ???? ?????? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ??
????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?????? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ??
????????????? ?? ???? ?????? ?????? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ??
?? ? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ??
????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ??

63 ?? ? ? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ???, ????? ?? ???? ?????? ??
?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ??
?????????? ?? ???? ?, ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ??????
?????????? ?? ???? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ??????
?? ? ? ???? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ??????

64 ??????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ??????
?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ??

65 ?????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ??????
????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ??

66 ?? ? ? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ??
????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ??????
????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ??????
?? ? ? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ??
?? ? ? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?? ?
????????????? ?? ???? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ??

????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????.

67 ???? ???? ??????? ?? ????, ?? ?? ???????, ?? ??????? ?????????????????? ? ?????????????
?????? ?? ????? ?? ??????? ???????, ?????? ??????????? ?????? ?????? ?? ??????? ??????? ???????
(? ??????? ?? ?? ??????????????), ??????????? ?? ??????? 39 ?? ? 43 ??, ?? ???????
?????? ? ???????.

68 ? ?????? ?? ??????????? ??????????? ?????? ?? ? ? ????????, ?? ?????????? ??????? ?
??-?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????
????? ??????, ??????? ?? ? ? ?????????? ? ???????, ??????????? ?? ?????? ??????????
????????? ????, ? ?????????? ? ???????, ?????? ?????????? ?????? ?????? ? ??????? ?? ????
????????? ????, ???? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ? ??????? ? ?????????? ?????????? ?? ??????
?????????? ?? ? ?????????????? ?? ??????? ????, ?????????????? ?? ??? 2 ??? ?????? ?
???? 21, ??????? 5 ?? ?????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???,
????????? ? ??????? 39 ?? ? 43 ??.

- ?????????? ?????????????? ?? ??????????????

69 ??????? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????????? ??????, ????? ????? ????? ??
????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ??
?????????, ????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ??
????????? ???????, ?? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ? ?? ??
????????? ?????????? ?? ?????????? ? (??. ??-????????? ?????? ?? 20 ?????? 2011
. ?? ????? ??????/??????, ??????? ??-???, ?????? 51).

70 ??????? ?? ?? ??????? ? ???? ???? ??????????? ? ?????????? ?????????? ?? ???? ????
?????????? ?????????????????? ???? ???? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??
????????? ???????, ??-????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ??????.

71 ??????? ?????? ?? ???? ?, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????
?? ??????? ?????? ??? ???? ??????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ??????? ??
????????? (?? . ??-????????? ??????? ?? ??? Bachmann, ??????? ??-????, ????? 21,
?????? ?? ??? Manninen, ??????? ??-????, ????? 42, ??????? ?? 23 ??????? 2008 ?. ??
???? Krankenheim Ruhesitz am Wannsee-Seniorenheimstatt, C?157/07, ???????, ????. I?8061,
???? 43 ? ??????? ?? 17 ??????? 2009 ?. ?? ??? Glaxo Wellcome, C?182/08, ???????,
???. I?8591, ????. 77).

72 ?? ?? ?????? ?????? ??????, ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????, ??????? ??
????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?
????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? (?? . ??-?????????
????????? ?? ??? Manninen, ???????? ??-???, ????? 42, ??????? ?? 13 ??? 2007 ?. ?? ???
Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, C?524/04, ???????, ????. I?2107, ????? 68 ?
?????? ?? ??? Amurta, ??????? ??-???, ????? 46).

73 ? ????? ?????????? ?????? ?? ?? ???????????, ?? ??????????? ?? ?????? ?? ????????
????? ?? ??????? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ??????? ?????, ?????? ?? ? ??????,
?????????? ?? ?????? ?????? ??????? ??????, ?????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????
?????????? ?? ??????, ??????? ?? ??? ?????? ?????? ?????, ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????
?? ?????? ?????? ??????? ?? ??????? ??????, ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????
????????? ?? ??????? ?????? ?????? ?????? ??????. ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????
????? ?????? ?? ??????????, ?????????? ? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?? ? ???
????? ?????? ? ??????.

74 ? ?????? ?? ????, ?????? ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ??????? ??????,
????????? ?? ?????????? ??????, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????,
????????? ?? ?????? ??????? ??????, ?? ??????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????
??????, ??????????? ?? ?????? ?????? ??????. ??? ??? ?????? ??????, ??? ??????????, ??
?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ??
??????, ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ???,
????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ?????? (??.. ? ??? ?????? ?????? ?? ??? Krankenheim Ruhesitz
am Wannsee-Seniorenheimstatt, ??????? ??-????, ????? 42).

75 ???????, ??? ??????????????, ?????? ??-????? ?? ?? ??????? ?????????? ??????, ??
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ???????
??????????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ???????, ??
?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ???????.

76 ?? ??? ??????, ?? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????????
????????? ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ??????. ???????????, ?? ??? ??????,
????????? ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??????, ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????.

77 ? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?? ???????, ?? ??? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????? ??
?????? ? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????
?? ?????? ?????? (??.. ??-????????? ?????? ?? 6 ??? 2000 ?. ?? ??? Verkooijen, C?35/98,
Recueil, ???, I?4071, ??? 58, ?????? ?? 18 ??????? 2003 ?. ?? ??? Bosal, C?168/01,
Recueil, ???, I?9409, ??? 29 ? 30 ? ?????? ?? ??? Krankenheim Ruhesitz am Wannsee-
Seniorenheimstatt, ??????? ??-????, ????? 42). ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ???????, ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ??????.

78 ?? ?????? ?????? ?? ??????????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ??????????????, ??
????????? ?? ??? 2, ??????? 2 ? ??? 21, ??????? 5 ?? ?????? ?? ???????, ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????.

79 ??????????? ?????, ?? ?? ??? ?????? ??????????? ?????? ?? ?????? ??????????, ??
????? ??????????, ??? ?? ?????????? ?? ?????? 65 ?? ?????????? ?????? ???????, ?? ??
????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ???.

80 ? ????? ?????????? ?? ?????? ???????, ?? ?????????? ???????????, ? ?????????? ??
?????????? ?? ????, ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ???, ?????????? ?? ?? ??????? ??
?????????? ????, ??? ??? ? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ??????? ??
?? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ???, ??????? ?? ????
???????, ? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????? ??? (?. ? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ???
Krankenheim Ruhesitz am Wannsee-Seniorenheimstatt, ??????? ??-???, ??? 44).

81 ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ???.
????????? ??????? ?? ?????, ?? ??? ?????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ???
? ??-????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ?? ?? ??????
????????? ??????? ??????? ?? ???????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ??????? ??????? ?? ???????, ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ? ?? ? ?????????? ??
????????? ??????? ?? ???????, ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ? ?? ? ?????????? ??
????????? ??????? ?? ??????? ? ?????????? ?? ???????, ?????????? ?? ??????? ? ?? ? ?????????? ??

82 ??? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ?? ? ?? ?????? ??????????
?? ?????????? ???, ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ????
????????? ?? ?????? ???, ?????? ?????? ?????????? ?? ? ?? ??? ??????. ?????????? ???
????????? ?? ??? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ?? ? ?????? ?????????? ?????????? ???
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ???????.

83 ?????? ? ?? ? ???, ?? ???????, ?????????? ? ?????? ?????? ???????, ?? ????
????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ?????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ????
??????, ?? ?????? ?????? ???????, ?? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ????
?? ?????? ?????????? ?????? ???????????, ??? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ???????, ?
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?? ?????????? ?? ? ?? ? ?????????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???????
????????? ?? ??????? ?????? ???????, ??-????????? ?? ? ?? ?????????? ?????????? ???????
????????? (?. ? ? ??????? ??????? ?? 6 ??????? 2007 ?. ? ???? Columbus Container
Services, C?298/05, ???????, ??. I?10451, ????? 51 ? ??????? ?? 12 ??????? 2009 ?. ??
???? Block, C?67/08, ???????, ??. I?883, ????? 31).

84 ??? ??????? ?? ?? ? ???? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ???????????????, ??
?????? ???????, ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ???????????,
????????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??-????? ?? ?????????? ??, ??? ??
?? ???????, ?? ? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???????
????? ?? ??????? ?? ?????? ???????, ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??
????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ???????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??
????? ?? ??????? ?? ???????, ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ???????????, ?? ??
????? ?? ???????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????.

85 ?? ??? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ???????.

- ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? 18 ??

86 ?? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????? ? ?????? ? ?????? ?? ??????????
????????? ??????? ?? ?????? ?????????, ?????? ?? ?? ???????, ?? ?????????? ???????
??????, ? ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ??-

? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ???????
?? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????? ??????, ??????????????
????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ? ??? 18, ?????????? 1
?? (?. ??????? ?? 18 ?? 2006 ?. ?? ??? De Cuyper, C?406/04, Recueil, ???, I?6947, ?????
39, ??????? ?? 26 ??????? 2006 ?. ?? ??? Tas-Hagen ? Tas, C?192/05, Recueil, ???.
I?10451, ????? 31 ? ??????? ?? 23 ??????? 2007 ?. ?? ??? Morgan ? Bucher, C?11/06 ?
C?12/06, ??????, ???, I?9161, ????? 25).

87 ? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????????????? ?? ??????, ??????
????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ???????????, ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????
??????, ? ?????????? ?????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ??
????????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????? 18 ??.

88 ????? ?? ?????????? ?? ???, ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???,
?? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? (?. ??????
?? ??? De Cuyper, ??????? ??-???, ??? 40, ??????? ?? ??? Tas-Hagen ? Tas,
?????? ??-???, ??? 33 ? ??????? ?? ??? Morgan ? Bucher, ??????? ??-???, ???
33).

89 ? ??? ?????????? ? ?????????? ?? ?? ??????, ?? ??????, ?????? ? ????? 69—85 ??
????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? 39 ??
? 43 ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
???? 18 ?? (?. ?????? ?? 5 ?? 2007 ?. ?? ??? ?????/?????, C?522/04, ??????, ???.
I?5701, ????? 72, ?????/?????, ?????? ??-???, ??? 30 ? ?????? ?? ???
?????/?????, ?????? ??-???, ??? 60).

????? ????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???

90 ?????????? ?????? ???, ?? ?????????? ?????? ?? ? ?????????? ? ?????????????? ?? ??
????? 28 ? 31 ?? ?????????????? ?? ???, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????.

91 ? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ??????, ?????? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????? 28 ? 31 ?? ?????????????? ?? ???, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??
????????? ?????????? ?? ?????? 39 ?? 43 ?? (?. ??-????????? ?????? ?? 5 ?? 2007 ?.
?? ??? ?????/?????, ?????? ??-???, ??? 76).

92 ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
????? ?? ??? ? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??
?????????.

93 ??? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ??????, ??? ?? ??????
????? ?? ?? ??????.

?? ?????????? ??????

94 ?? ?????? ?? ??? 69, ?????? 2 ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????
????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????, ??? ??? ?????? ? ???
?????. ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????

? ?????????? ? ??????? ??????, ?? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????

? ?????????? ?????????? ?????? (????? ??????) ????:

1) ??????? ????.

2) ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????.

? ??????

* ??? ? ? ??????????????: ????????.